

## **TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.**

**41-506 CHORZÓW, UL. INWALIDZKA 5**

### **SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA** zwanej dalej w skrócie SIWZ

Działania promocyjne i informacyjne związane z realizowanym przez Tramwaje Śląskie S.A. Projektem pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko – **wydruk i dostawa teczek z wkładkami.**

Przetarg pisemny

Nr sprawy: UE/JRP/273/2012



Zamawiający: Tramwaje Śląskie S.A.  
41-506 Chorzów  
ul. Inwalidzka 5  
telefon (032) 246-60-61 (64/65), faks (032) 251-00-96  
[www.tram-silesia.pl](http://www.tram-silesia.pl)  
e-mail: [przetargi@tram-silesia.pl](mailto:przetargi@tram-silesia.pl)

Postępowanie o udzielenie zamówienia sektorowego, o wartości poniżej progów stosowania ustawy Pzp prowadzone jest w formie przetargu pisemnego, zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień w Tramwajach Śląskich S.A., dostępnym na stronie internetowej zamawiającego [www.bip.tram-silesia.pl](http://www.bip.tram-silesia.pl) w zakładce Zamówienia.

## **ROZDZIAŁ 1 OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

1. Przedmiotem zamówienia jest wydruk i dostawa teczek z wkładkami w ramach działań promocyjnych i informacyjnych związanych z realizowanym przez Tramwaje Śląskie S.A. Projektem pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, POIS.07.03.00-00-012/11, współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (zwanej dalej w skrócie SIWZ).
3. Zamawiający nie podzielił zamówienia na części i nie dopuszcza składania ofert częściowych.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

## **ROZDZIAŁ 2 TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA**

Termin realizacji zamówienia – do dnia 19.04.2013 r.

## **ROZDZIAŁ 3 WARUNKI UDZIAŁU W PRZETARGU**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:
  - a) spełniają następujące warunki:
    - nie wyrządzili szkody, nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie,
    - nie otwarto w stosunku do nich likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
    - nie zalegają z uiszczaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z wyjątkiem przypadków, gdy uzyskali oni przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
    - nie zostali prawomocnie skazani za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób



- wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego,
- nie wykonywali czynności związanych z przygotowaniem prowadzonego postępowania i nie posługiwali się w celu sporządzenia oferty osobami uczestniczącymi w dokonywaniu tych czynności,
- b) załączyli wymagane dokumenty,
  - c) złożyli ofertę w terminie wymaganym przez zamawiającego.
2. Wykonawcy niespełniający warunków udziału w postępowaniu zostaną z niego wykluczeni.
  3. Zamawiający dokona oceny spełniania przez wykonawców warunków udziału w postępowaniu stwierdzeniem: „spełnia / nie spełnia” na podstawie informacji zawartych w dokumentach i oświadczeniach, o których mowa w Rozdziale 4.

## **ROZDZIAŁ 4 DOKUMENTY I OŚWIADCZENIA**

Wymagane dokumenty należy przedstawić w formie oryginału lub kserokopii. Dokumenty złożone w formie kserokopii muszą być opatrzone klauzulą „ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM” i poświadczone podpisem oraz imienną pieczętą przez osobę/y uprawnioną/e do podpisania oferty (zgodnie z KRS albo wpisem do ewidencji działalności gospodarczej).

1. Wykonawca winien załączyć do oferty niżej wymienione dokumenty aktualne na dzień składania ofert:
  - a) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
  - b) Formularz ofertowy – **załącznik nr 2**
  - c) Oświadczenie wykonawcy – **załącznik nr 3**
  - d) Wzór umowy zaparafowany na każdej stronie przez osoby uprawnione – **załącznik nr 4.**
2. Dokumenty sporządzone w języku obcym winny być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski.

## **ROZDZIAŁ 5 INFORMACJA DOTYCZĄCA PODMIOTÓW WYSTĘPUJĄCYCH WSPÓLNIE.**

1. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy.



2. Każdy z wykonawców przystępujących wspólnie do postępowania winien załączyć do oferty: aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert oraz oświadczenie wykonawcy (załącznik nr 3 SIWZ). Pozostałe dokumenty będą traktowane jako wspólne.
3. Wykonawcy, którzy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia, ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie przedmiotu umowy.
4. Jeżeli zostanie wybrana oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, zamawiający przed zawarciem umowy zażąda umowy regulującą współpracę tych wykonawców.

## **ROZDZIAŁ 6**

### **INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI**

1. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.
2. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Wykonawcy przekazują:
  - faksem na numer: 32/246-60-61 wew. 467
  - drogą elektroniczną e-mail: [przetargi@tram-silesia.pl](mailto:przetargi@tram-silesia.pl)a następnie oryginały pocztą na adres: Tramwaje Śląskie S.A., ul. Inwalidzka 5, 41-506 Chorzów.
3. Zamawiający wymaga niezwłocznego potwierdzenia przez Wykonawcę pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną faktu otrzymania każdej informacji przekazanej Wykonawcy.
4. Zamawiający na żądanie Wykonawcy potwierdzi fakt otrzymania informacji przekazanej faksem lub drogą elektroniczną.
5. Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami i oświadczeniami składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.
6. Uprawnionymi osobami do porozumiewania się z Wykonawcami są:
  - a) Joanna Olszówka – tel 32 246-60-61 wew. 411,
  - b) Magdalena Borecka – Nurzyńska – tel. 32 256-36-61 wew. 308,
  - c) Dorota Osadnik – tel. 32 246-60-61 wew. 417

## **ROZDZIAŁ 7**

### **OPIS SPOSOBU UDZIELANIA WYJAŚNIEŃ DOTYCZĄCYCH SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

1. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ.
2. Zamawiający zobowiązany jest niezwłocznie udzielić wyjaśnień, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
3. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynie po upływie terminu, o którym mowa w pkt 2, lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień lub pozostawić wniosek bez rozpoznania.
4. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie SIWZ.



5. Treść zapytań, bez ujawniania źródła zapytania, wraz z wyjaśnieniami Zamawiający zamieści na stronie internetowej, na której udostępniona została SIWZ.

## **ROZDZIAŁ 8 TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA**

Termin związania ofertą wynosi **60 dni**.

Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert, licząc od dnia składania ofert włącznie.

## **ROZDZIAŁ 9 OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY**

1. Wykonawca jest zobowiązany przygotować ofertę zgodnie z wymaganiami określonymi w niniejszej SIWZ.
2. Ofertę należy sporządzić w języku polskim z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Zamawiający nie wyraża zgody na składanie ofert w postaci elektronicznej.
4. Każdy wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie przez jednego Wykonawcę więcej niż jednej oferty lub oferty zawierającej rozwiązania alternatywne spowoduje jej odrzucenie.
5. Ofertę stanowi oryginał wypełnionego Formularza ofertowego (załącznik nr 2) wraz z wymaganymi oświadczeniami i dokumentami tj.:
  - 1) dokumenty i oświadczenia, o których mowa w Rozdziale 4 SIWZ,
  - 2) w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia - pełnomocnictwo do reprezentowania ich w postępowaniu, z którego powinien wynikać zakres umocowania. Pełnomocnik może być ustanowiony do reprezentowania wykonawców w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia sektorowego.
  - 3) stosowne pełnomocnictwo, w przypadku, gdy upoważnienie do podpisania oferty nie wynika bezpośrednio z dokumentów załączonych do oferty.
6. Dokumenty załączone do oferty winne być przedstawione w formie oryginałów lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy.
7. W przypadku, gdy jakkolwiek część powyższych dokumentów nie dotyczy wykonawcy, należy wpisać: „nie dotyczy”.
8. Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z rejestrem przedsiębiorców lub innym dokumentem uprawniającym do prowadzenia działalności gospodarczej albo przez uprawnionego przedstawiciela Wykonawcy.
9. Wszelkie poprawki dokonywane w ofercie powinny być zparafowane przez osobę upoważnioną do podpisania oferty, w przeciwnym razie nie będą uwzględnione.
10. Osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy lub pełnomocnik muszą podpisać druk „Formularz ofertowy” z załącznikami oraz miejsca, w których zostały naniesione zmiany.
11. Wymagane jest zamieszczenie oferty w zamkniętej kopercie, zaadresowanej na Zamawiającego:



## **Tramwaje Śląskie S.A. JEDNOSTKA REALIZUJĄCA PROJEKT**

ul. 1-go Maja 152  
40-237 Katowice

i oznaczonej: Przetarg pisemny, nr sprawy: **UE/JRP/273/2012**

Nie otwierać przed: **11.04.2013 r. godz. 09:00**

Poza powyższymi oznaczeniami koperta winna zawierać nazwę i adres wykonawcy.

12. Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
13. Wykonawca może, przed upływem terminu składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę.
14. Zmiana oferty musi być złożona w miejscu i według zasad obowiązujących przy składaniu ofert. Odpowiednio opisaną kopertę zawierającą zmianę należy dodatkowo opatrzyć dopiskiem „ZMIANA”. W przypadku złożenia kilku zmian, kopertę każdej zmiany należy dodatkowo opatrzyć napisem „ZMIANA NR ....”.
16. Koperty oznaczone dopiskiem „ZMIANA” zostaną otwarte przed otwarciem kopert zawierających oferty, których dotyczą te zmiany. Po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian zmiany zostaną dołączone do oferty.
17. Wycofanie złożonej oferty następuje poprzez złożenie pisemnego oświadczenia podpisanego przez osobę/y uprawnioną/e do reprezentowania wykonawcy. W celu potwierdzenia uprawnienia osób do złożenia oświadczenia o wycofaniu oferty, do oświadczenia należy załączyć odpowiednie dokumenty (np. aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub stosowne pełnomocnictwo).
18. Zaleca się, aby Wykonawca zdobył wszelkie informacje, które mogą być konieczne do przygotowania oferty.

### **ROZDZIAŁ 10**

#### **MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

1. Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego: Tramwaje Śląskie S.A. w Katowicach przy ul. 1-go Maja 152, parter, pokój nr 8 – **Jednostka Realizująca Projekt**.
2. Termin składania ofert upływa dnia **11.04.2013 r. o godz. 08:45**.
3. Oferty złożone po wyznaczonym terminie będą zwracane bez otwierania.
4. Otwarcie ofert odbędzie się dnia **11.04.2013 r. o godz. 09:00** w Katowicach przy ul. 1-go Maja 152, w sali konferencyjnej, piętro I.
5. Otwarcie ofert jest jawne. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
6. Podczas otwarcia ofert Zamawiający poda nazwy (firmy) oraz adresy Wykonawców, a także informacje dotyczące ceny.
7. Zamawiający niezwłocznie powiadomi pisemnie wszystkich Wykonawców, którzy złożyli oferty o wyniku przetargu albo o jego zamknięciu bez dokonania wyboru.

### **ROZDZIAŁ 11**

#### **KRYTERIUM, KTÓRYM ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY**

1. Zamawiający wybierze spośród ofert nieodrzuconych, ofertę najkorzystniejszą tj. z najniższą ceną.
2. Kryterium wyboru ofert będzie wyłącznie **cena**.



3. Jeżeli w przedmiotowym postępowaniu zostaną złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.
4. Wykonawcy, składający oferty dodatkowe, nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.

## **ROZDZIAŁ 12**

### **SPOSÓB OBLICZENIA CENY**

1. Wykonawca jest zobowiązany do wypełnienia „Formularza ofertowego” i określenia w nim cen na wszystkie pozycje zamówienia uwzględniając wszelkie rabaty, opusty itp., których wykonawca zamierza udzielić. Cenę oferty stanowi suma wartości wszystkich pozycji ww. formularza.
2. Wykonawca zobowiązany jest do uwzględnienia w cenie oferty wszelkich kosztów związanych z kompleksowym wykonaniem przedmiotu zamówienia.
3. Cenę należy podać w złotych polskich, w wartości brutto w ujęciu liczbowym i słownie z zaznaczeniem podatku VAT w ustawowej wysokości oraz wartości netto.
4. Ostateczna cena oferty winna być zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku.
5. Prawidłowe ustalenie podatku VAT należy do obowiązków wykonawcy, zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowym.
6. Zastosowanie przez wykonawcę stawki podatku VAT niezgodnej z obowiązującymi przepisami spowoduje odrzucenie oferty, chyba że zachodzą przesłanki uprawniające do zastosowania innego podatku, co wykonawca powinien udokumentować w swojej ofercie poprzez złożenie dokumentu (oświadczenia) uprawniającego go do jego zastosowania.
7. Jeżeli zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Każdy z wykonawców może zaproponować tylko jedną cenę, której nie może zmienić.
9. Wszystkie ceny określone przez wykonawcę zostaną ustalone na cały okres ważności umowy i nie będzie podlegała zmianom.
10. Zamawiający poprawi w tekście oferty oczywiste omyłki pisarskie oraz oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek oraz inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty, niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
11. Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:
  - jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
  - zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia,
  - została złożona przez Wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia,
  - zawiera błędy w obliczeniu ceny,
  - Wykonawca w terminie 3 dni od dnia doręczenia zawiadomienia nie zgodził się na poprawienie omyłki



## **ROZDZIAŁ 13 FORMALNOŚCI JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY**

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi wykonawców, którzy złożyli oferty, o wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę), siedzibę i adres wykonawcy, którego ofertę wybrano.
2. Zamawiający zawrze umowę w sprawie zamówienia z wybranym wykonawcą nie później niż przed upływem terminu związania ofertą.

## **ROZDZIAŁ 14 ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI ZAWIERANEJ UMOWY**

Umowa, która będzie podpisana w wyniku rozstrzygnięcia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego, będzie zawierała wszystkie zapisy podane we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 4 do niniejszej specyfikacji istotnych warunków zamówienia, z uwzględnieniem treści oferty.

---

**Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany lub odwołania ogłoszenia, a także warunków przetargu.**

**Zamawiający zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez dokonania wyboru którejkolwiek z ofert.**

**Czynności Zamawiającego podjęte w postępowaniu nie podlegają środkom ochrony prawnej w rozumieniu przepisów ustawy Pzp.**

Wymienione niżej załączniki stanowią integralną część SIWZ:

1. Opis przedmiotu zamówienia – załącznik nr 1,
2. Formularz ofertowy – załącznik nr 2,
3. Oświadczenie wykonawcy – załącznik nr 3,
4. Wzór umowy – załącznik nr 4.

Chorzów, dnia 02.04.2013 r.

Zatwierdził:

Członek Zarządu-Dyrektor Wykonawczy  
Bolesław Knapik

Członek Zarządu-Dyrektor Finansowy  
Maryla Chmielarska



## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest **wydruk i dostawa teczek z wkładkami** w ramach działań promocyjnych i informacyjnych związanych z realizowanym przez Tramwaje Śląskie S.A. Projektem pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą” współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

### Opis przedmiotu zamówienia:

#### **1. TECZKI PROMOCYJNE**

Druk i dostawa 1000 szt. dwustronnych teczek o wymiarach 540 x 376 mm, zgodnie z dostarczonymi przez zamawiającego plikami w formacie .pdf zawierającymi wykrojnik – do wykonania przez Wykonawcę i projekt teczki przygotowany do druku.

##### Specyfikacja teczki

- karton 300 g
- kolor 4+4
- folia matowa na zewnętrznej stronie teczki
- lakier wybiórczy UV na zewnętrznej stronie teczki, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego zawartymi w odrębnym pliku.

#### **2. WKŁADKI**

Zaprojektowanie, druk i dostawa wkładek do teczki w formacie A4, zgodnie z dostarczonym przez Zamawiającego plikiem w formacie .pdf oraz poniższą specyfikacją:

- 1) 4 wkładki – tylko **wydruk**, zgodnie z dostarczonym przez Zamawiającego projektem (ilość: 4 x 700 szt.),
- 2) 2 wkładki – **zaprojektowanie i wydruk**, zgodnie z projektem poprzednich wkładek, na podstawie materiałów otrzymanych od Zamawiającego (ilość: 2 x 1000 szt.),
- 3) Składany model tramwaju 105 N – tylko **wydruk** zgodnie z dostarczonym przez Zamawiającego plikiem z wykrojnikiem (ilość: 1 x 500 szt.)



### Specyfikacja wkładek

- papier 200 g kredowy matowy
- kolor 4+4

### Specyfikacja modelu tramwaju

- papier: kreda 300 g/m<sup>2</sup> matt, powlekane jednostronnie folią błysk
- zadruk jednostronny, pełny kolor 4+0
- format A4 (297mm x 210mm)

## **3. ZAŁĄCZNIKI**

Załącznikami do przedmiotu zamówienia są wstępne projekty:

- teczki,
- rozmieszczenia lakieru wybiórczego zaznaczonego kolorem czarnym,
- wkładek,
- modelu tramwaju.

Załącznik nr 2

(pieczęć adresowa firmy wykonawcy)

### FORMULARZ OFERTOWY

W związku z ogłoszeniem przetargu pisemnego na działania promocyjne i informacyjne związane z realizowanym przez Tramwaje Śląskie S.A. Projektem pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko – **wydruk i dostawa teczek z wkładkami** składam/y niniejszą ofertę:

Nr sprawy: UE/JRP/273/2012

1. Oferuję/my wykonanie przedmiotu zamówienia w pełnym rzeczowym zakresie objętym Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia na kwotę:

Lp.	Asortyment	Szacunkowa ilość	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)
1.	Teczki dwustronne – druk i dostawa	1000		
2.	Wydruk i dostawa wkładek zgodnie z dostarczonym przez Zamawiającego projektem	2800		
3.	Zaprojektowanie, druk i dostawa wkładek na podstawie materiałów otrzymanych od Zamawiającego	2000		
4.	Wydruk i dostawa składanego modelu tramwaju 105N zgodnie z dostarczonym przez Zamawiającego plikiem z wykrojnikiem	500		
<b>RAZEM</b>				

wartość netto .....zł (słownie: .....zł)

podatek VAT .....zł (słownie: .....zł)

wartość brutto .....zł (słownie: .....zł)

w tym za przeniesienie autorskich praw majątkowych ..... zł brutto.

2. Oświadczam, że zapoznałem się z treścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i nie wnoszę do niej żadnych zastrzeżeń.
3. Oświadczam, że uważam się związanym niniejszą ofertą na czas wskazany w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, tj. 60 dni od upływu terminu składania ofert.
4. Zobowiązuję się wykonać przedmiot zamówienia w terminie wymaganym przez Zamawiającego;
5. Oświadczam, że oferowany asortyment spełnia wymogi zawarte w opisie przedmiotu zamówienia.



6. Akceptuję bez zastrzeżeń wzór umowy przedstawiony w załączniku nr 4 do SIWZ, w tym warunki płatności i zobowiązuję się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy o treści zgodnej ze wzorem umowy, w miejscu oraz terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

Całość oferty składam/y na ..... kolejno ponumerowanych stronach

.....  
Miejscowość i data

.....  
Podpisano  
(przedstawiciel/e wykonawcy)



## OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

Nazwa wykonawcy .....

Adres wykonawcy .....

Numer telefonu .....

Numer faksu .....

E-mail .....

### **Oświadczam, że spełniam warunki dotyczące:**

1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności zgodnie z wymogami właściwej ustawy,
2. posiadania wiedzy i doświadczenia,
3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
4. sytuacji ekonomicznej i finansowej,

### **oraz oświadczam, że:**

- nie wyrządziłem szkody, nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie,
- nie otwarto w stosunku do mnie likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie zalegam z uiszczeniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, uzyskałem przewidziane prawem zwolnienie\*, odroczenie\*, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu\*,
- żaden wspólnik spółki jawnej\*, partner spółki partnerskiej\*, komplementariusz spółki komandytowej oraz spółki komandytowo-akcyjnej\*, urzędujący członek organu zarządzającego osoby prawnej\* lub jako osoba fizyczna\* nie został prawomocnie skazany za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego,
- nie wykonywałem bezpośrednio czynności związanych z przygotowaniem prowadzonego postępowania i nie posługiwałem się w celu sporządzenia oferty osobami uczestniczącymi w dokonywaniu tych czynności.

Podpisano:

( przedstawiciel/e wykonawcy)

\* niepotrzebne skreślić

## WZÓR UMOWY

### Umowa nr DO/...../13

zawarta dnia .....w Chorzowie pomiędzy:

**Tramwaje Śląskie SA** z siedzibą w Chorzowie - ul. Inwalidzka 5, 41-506 Chorzów, o kapitale zakładowym wynoszącym 116.230.880,00 PLN, który został pokryty w całości, zarejestrowaną w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach pod numerem KRS: 0000145278, o numerze NIP: 634-01-25-637, o numerze identyfikacyjnym REGON: 270561663, zwaną w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”, reprezentowaną przez:

1. ....

2. ....

a

..... z siedzibą w ..... ul. ...., wpisana do ewidencji działalności gospodarczej o numerze ....., o numerze NIP: ..... o numerze identyfikacyjnym REGON: .....,

zwanym(a) w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”, reprezentowaną przez:

.....

zwanym dalej łącznie „Stronami” lub z osobna „Stroną”

W wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego przeprowadzonego w formie przetargu pisemnego zarejestrowanego pod numerem sprawy **UE/JRP/273/2012** zawiera się umowę o następującej treści:



## § 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest **wydruk i dostawa teczek wraz z wkładkami** w ramach działań promocyjnych i informacyjnych związanych z realizowanym przez Zamawiającego Projektem pn.: *Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą* współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.
2. Szczegółowe parametry przedmiotu umowy określa Opis przedmiotu zamówienia, stanowiący Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy, będący integralną częścią tejże Umowy.
3. Przedmiot umowy powinien zostać sporządzony zgodnie z przekazanymi przez Zamawiającego projektami oraz wytycznymi w zakresie promocji Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, dostępnymi na stronie internetowej [www.pois.gov.pl](http://www.pois.gov.pl), a zwłaszcza dokumentami:
  - „Zasady promocji projektów dla beneficjentów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013”,
  - Załącznik I – Zasady Stosowania znaku, budowania ciągu znaków oraz projektowania tablic i naklejek w promocji projektów POIiŚ.
4. Umowa zostanie zrealizowana do dnia **19.04.2013 r.**

## § 2

1. Zamawiający przekaze Wykonawcy projekty graficzne przedmiotu umowy w dniu podpisania niniejszej Umowy.
2. Wykonawca dostarczy przedmiot niniejszej Umowy, w liczbie i rodzajach wskazanych zgodnie z Załącznikiem Nr 1 do Umowy oraz przekaze pliki graficzne na płycie CD w formacie .pdf lub .cdr.
3. Wykonawca oświadcza, że dostarczy przedmiot umowy do Rejonu Komunikacyjnego nr 2 na ul. 1 Maja 152 (pokój nr 10) w Katowicach (40-237) najpóźniej do dnia **19.04.2013 r. do godziny 14.30.**
4. Odbiór przedmiotu niniejszej Umowy zostanie potwierdzony przez Zamawiającego podpisanym *Protokołem odbioru*, który stanowi Załącznik Nr 3 do Umowy.
5. W przypadku stwierdzenia wad przy odbiorze Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia w terminie określonym przez Zamawiającego, jednak nie dłuższym niż 3 dni, w ramach



wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy. Stwierdzenie przez Zamawiającego usunięcia przez Wykonawcę wad stanowić będzie podstawę do sporządzenia protokołu, o którym mowa w § 2 ust. 4 Umowy bez zastrzeżeń.

### § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1, ze starannością wynikającą z zawodowego charakteru tych czynności oraz na warunkach określonych w niniejszej Umowie, zgodnie z najlepszą wiedzą fachową i najwyższą starannością, jakiej wymaga dzieło tego rodzaju, z uwzględnieniem wymogów artystycznych i technicznych.
2. Wykonawca ponosi wszelką odpowiedzialność wobec Zamawiającego za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez podwykonawców przyjętych zobowiązań, jak za działanie lub zaniechanie własne.

### § 4

1. Za prawidłowe wykonanie przedmiotu niniejszej umowy Wykonawca otrzyma łączne wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości ....., .... **zł netto** (słownie: .....), w tym za **przeniesienie autorskich praw majątkowych: ..., ... zł** (słownie: .....), co stanowi łącznie kwotę ....., .... **zł brutto** (słownie .....), **VAT: ....., .... zł** (słownie: .....) zgodnie z *Formularzem cenowym Wykonawcy* stanowiącą *Załącznik nr 2* do Umowy.
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 powyżej obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją niniejszej Umowy.
3. Wszelkie koszty realizacji przedmiotu umowy, a w szczególności koszty: opakowania, przesłania, ubezpieczenia na czas przewozu i związane z tym ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia ponosi Wykonawcy.
4. Podstawą wystawienia faktury za wykonanie przedmiotu umowy jest potwierdzony przez Zamawiającego *Protokół odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 4 Umowy.*
5. Podatek od towarów i usług (VAT) zostanie obliczony w wysokości obowiązującej w dniu wystawienia faktury.
6. Po pozytywnym zweryfikowaniu rozliczenia przez Zamawiającego, należność za wykonanie przedmiotu umowy zostanie zapłacona na podstawie prawidłowo wystawionej pod względem merytorycznym, rachunkowym i formalnym faktury VAT lub rachunku, w terminie 30 dni od





daty otrzymania faktury VAT lub rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze:.....

7. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
8. W treści faktury ma być umieszczony zapis następującej treści: *Związane z realizacją Projektu pn.: "Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą" współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.*

## § 5

1. Wykonawca jest zobowiązany w ramach wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy przenieść na Zamawiającego prawa majątkowe autorskie do dzieła w zakresie, w jakim stanowić ono będzie utwór w rozumieniu art. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, zwanym dalej Utworem, na następujących polach eksploatacji:
  - a) utrwalania i zwielokrotniania dzieła w dowolnych konfiguracjach, w szczególności wytwarzania określoną techniką egzemplarzy, w tym techniką drukarską, reprograficzną, kserograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową i innymi,
  - b) tworzenia, utrwalania, produkowania, adaptacji i przeróbek dzieła, a także tworzenia innych wersji językowych w oparciu o ten sam materiał,
  - c) wprowadzania do obrotu, sprzedaży, użyczenia lub najmu oryginału lub egzemplarzy, na których utwór utrwalono,
  - d) publicznego odtwarzania, w tym odtwarzania w sieci Internet, wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia oraz nadawania i reemitowania, a także publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - e) wprowadzenia i przetrzymywania oryginału lub egzemplarzy, na których utwór ten utrwalono w pamięci komputera/-ów.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych, o którym mowa w ust. 1, nastąpi w dniu przekazania przez Wykonawcę Zamawiającemu Utworu.
3. Wraz z prawami, o których mowa w ust. 1, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawo do wyłącznego zezwalania na wykonywanie praw zależnych oraz do otrzymywania wynagrodzenia za korzystanie z Utworu.

4. Wykonawca jest zobowiązany najpóźniej w dniu przekazania Zamawiającemu egzemplarza Utworu, o którym mowa w ust. 1, do uzyskania w stosunku do przekazywanego Utworu zgody autora (-ów) Utworów, na dokonywanie przez Zamawiającego lub podmioty przez Zamawiającego upoważnione jakichkolwiek zmian w Utworze, o których mowa w ust. 1 oraz do udostępniania Utworu w całości lub w części anonimowo.

## § 6

1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność cywilnoprawną w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy.
2. Zamawiający jest uprawniony do naliczania Wykonawcy kar umownych w następujących przypadkach i wysokościach:
  - a) za opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy - w wysokości 3 % wysokości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy, za każdy dzień opóźnienia,
  - b) za opóźnienie w usunięciu wad - w wysokości 3 % wysokości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy, za każdy dzień opóźnienia liczony od ostatniego dnia wyznaczonego na usunięcie wad,
  - c) w przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca - w wysokości 20% wartości brutto zamówienia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych z przysługującego Wykonawcy wynagrodzenia.
4. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, przewyższającego wartość kar umownych.

## § 7

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy.
2. Cesja wierzytelności wynikająca z niniejszej Umowy może być dokonana tylko za uprzednią pisemną zgodą Zamawiającego pod rygorem nieważności.

## § 8

1. Wszystkie zmiany i uzupełnienia Umowy mogą być dokonywane jedynie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Do spraw nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz inne obowiązujące w przedmiotowym zakresie.
3. Wszelkie ewentualne spory, jakie mogą wynikać z realizacji Umowy, Strony będą rozwiązywać ugodowo. Jeżeli okaże się to niemożliwe, spory będą rozstrzygane przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z przeznaczeniem po jednym dla każdej ze Stron.
5. Załączniki do niniejszej Umowy stanowią integralną jej część:

Załącznik Nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia,

Załącznik Nr 2 – Formularz ofertowy Wykonawcy,

Załącznik Nr 3 – Wzór *Protokołu odbioru*.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

Załącznik nr 3 do umowy nr DO/...../13

## PROTOKÓŁ ZDAWCZO-ODBIORCZY

sporządzony dnia..... pomiędzy

Zamawiającym:

**TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.**

**ul. Inwalidzka 5**

**41-506 Chorzów**

a

Wykonawcą:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

zgodnie z zapisem § 2 ust.4 umowy nr DO/...../13 z dnia..... Wykonawca

przekazuje, a Zamawiający przyjmuje wykonany przedmiot umowy:

3. **TECZKI PROMOCYJNE** w ilości: 1000 szt.,

4. **WKŁADKI:**

4) 4 x 700 szt.

5) 2 x 1000 szt.

6) Składany model tramwaju - 500 szt.

Odebrane zamówienie jest/nie jest\* zgodne z zapisami umowy.

Zamawiający nie zgłasza/ zgłasza\* zastrzeżenia do wykonania przedmiotu umowy.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednej dla każdej strony.

\*niepotrzebne skreślić

.....  
Przedstawiciel/e Wykonawcy

.....  
Przedstawiciel/e Zamawiającego